

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour

Telegraphic Information received from the Singapore Bureau

	14-20.V		21-27.V		28.V-3.VI		4-10.VI	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra — Cholera								
BIRMANIE — BURMA	30	22	32	27	38	27	15	11
<i>Akyab</i>	—	—	—	—	1	1	—	—
<i>Bassein</i>	2	—	2	2	3 ¹	2	1	2
<i>Rangoun — Rangoon</i>	2 ¹	1	—	—	2 ¹	1	—	—
CHINE — CHINA:	—	—	—	—	—	—	1	—
<i>Chang-Hai — Shanghai</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
HONG-KONG	9	10	10	6	16	9	27	13
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:	—	—	—	—	—	—	—	—
Assam	185	75	116	38	115	39	...	...
Bengale — Bengal	699	337	...	...	550	248	...	...
<i>Calcutta</i>	196	81	184	57	...	...	140	43
<i>Chittagong</i>	5 ³	2	1	—	1	—	1	—
Bihar	203	84	...	...	...	...	...	...
Bombay (Presid.)	61	28	52	20	24	11	22	10
Provinces Centrales et Bélar —	—	—	—	—	—	—	—	—
Central Provinces and Berar	39	15	43	15	7	4	11	4
Madras (Presid.)	—	—	3	1	10	3	11	3
Orissa	7	5	31	12	...	...	40	14
Provinces Unies — United Provinces	33	16	50	31	44	16	120	41
Allahabad*	—	—	1	1	—	—	—	—
Cawnpore*	3	—	—	1	3 ¹	—	2	1
MACAO	9 ⁹	5	10 ⁹	6	9 ⁹	6	20 ¹⁸	11
Peste — Plague								
BIRMANIE — BURMA	—	—	1	—	2	2	3	3
<i>Bassein</i>	—	—	—	—	—	—	1	1
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:	—	—	—	—	—	—	—	—
Bihar	12	1	...	...	...	...	...	...
Bombay (Presid.)	1	1	3	1	3	1	2	1
Provinces Centrales — Central Provinces	27	5	2	1	3	—	—	—
Madras (Presid.)	—	—	5	3	2	1	—	—
<i>Calicut</i>	—	1	—	—	—	—	—	—
Provinces Unies — United Provinces	6	3	14	12	—	—	—	—
SIAM: PROV. Bichitr	1	—	—	—	—	—	—	—
Variolo — Smallpox								
BIRMANIE — BURMA	8	3	4	2	6	—	3	4
<i>Rangoun — Rangoon</i>	5 ¹	3	2	2	6 ¹	—	2	4
CHINE — CHINA:	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Chang-Hai — Shanghai</i>	1	—	4	1	2	1	2	1

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.

Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Les données relatives à la province de Delhi, ainsi qu'aux ports aériens de Delhi, Allahabad, Cawnpore et Jodhpur, se rapportent à la semaine terminée deux jours plus tard que la date indiquée en haut de la colonne. — Data relating to Delhi Province, as well as to the air-ports of Delhi, Allahabad, Cawnpore and Jodhpur, refer to the week ended two days later than the date indicated at the head of the column.

	14-20.V		21-27.V		28.V-3.VI		4-10.VI	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Variolo (suite) — Smallpox (continued)								
HONG-KONG	5	1	1	3	1	1	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Ajmer-Merwara	13	10	9	7	...	...	...	...
Assam	87	34	50	23	24	10	...	...
Bengale — Bengal	399	136	...	...	230	87	...	...
<i>Calcutta</i>	59	52	69	51	...	...	40	31
Bihar	853	186	...	...	...	...	...	...
Bombay (Presid.)	503	71	459	93	526	87	459	72
<i>Bombay</i>	6 ¹	2	14 ²	5	9 ²	7	12 ¹	5
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	284	24	233	26	265	30	154	15
Delhi Province*	49	32	71	40	40	27	24	19
Delhi*	48	32	64	40	39	27	23	19
Madras (Presid.)	32	13	36	8	63	15	38	10
<i>Madras</i>	2	3	4	—	5	2	5	1
<i>Mangalore</i>	—	—	—	—	3	—	—	—
<i>Masulipatam</i>	—	—	...	2	—	—	—	—
Prov. frontière du Nord-Ouest — North-West Frontier Province	10	6	47	12	62	23	37	10
Orissa	140	18	137	22	...	...	117	34
Pendjab — Punjab	41	24	112	41	...	...	72	28
Rajputana: Jodhpur*	...	9	...	10	...	10	...	3
Sind	42	12	49	10	50	16	44	2
<i>Karachi</i>	1	—	2	—	1 ¹	1	—	—
Provinces Unies — United Provinces	111	32	168	33	41	11	113	79
Allahabad*	1	1	—	—	—	—	—	—
Cawnpore*	2	1	3 ¹	—	1 ⁴	1	—	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Tonkin — Tonking	33	...	29	...	20	...	20	...
Hanoi	7	...	11	...	...	...	3	...
Annam: <i>Tourane</i>	—	...	1	...	—	...	—	...
SIAM: Upala Rajdhani Prov.	—	—	—	—	1	—	—	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.
Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Les données relatives à la province de Delhi, ainsi qu'aux ports aériens de Delhi, Allahabad, Cawnpore et Jodhpur, se rapportent à la semaine terminée deux jours plus tard que la date indiquée en haut de la colonne. — Data relating to Delhi Province, as well as to the air-ports of Delhi, Allahabad, Cawnpore and Jodhpur, refer to the week ended two days later than the date indicated at the head of the column.

CAS DE MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT
(Ordre géographique de l'ouest à l'est.)

CASES OF PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS
(Geographical order from west to east.)

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town		
	1.IV	8.IV	15.IV	22.IV	29.IV	6.V	13.V	20.V	27.V	3.VI					10.VI	
Allahabad	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	.	.	.	Allahabad	
Cawnpore*	0	0	0	2c	1	0	1	3	1d	3c	2	.	.	.	Cawnpore*	
Delhi*	0	0	0	1d ^b	0	0	0	0	0	0	0	.	.	.	Delhi*	
Calcutta	147	219	208	177	199	196	245	196	184	...	140	84	191	1936	0	Calcutta
Chittagong	2	0	1	3	6c	1b	2c	5c	1	1	1	3	12	1935	0	Chittagong
Akyab	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	.	.	.	0	Akyab
Bassein	0	1	0	1	0	2b	0	2	2	3c	1	1	6	1936	0	Bassein
Rangoun	0	0	0	0	4c	7	0	2c	0	2c	0	1	2	31, 35	0	Rangoun
Bangkok	0	1b	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2	9	1937	0	Bangkok
Macao	0	0	0	1	0	0	1b	9b	10b	9b	20b	0	0	0	0	Macao
Hong-Kong	0	0	0	0	0	2	4	9	10	16	27	1	10	1938	0	Hongkong
Chang-Hai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.	.	.	0	Shanghai

* Port aérien. — Airport. b) Importé. — Imported. c) Dont cas importés. — Including imported cases. d) Décès. — Deaths.

Peste — Plague

Voir pp. 131, 154, 203, 224 et 270. — See pp. 131, 154, 203, 224 and 270.

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variolo, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 217.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1937 en ce qui concerne le choléra (sauf Han-Kéou 1932-1937) et la peste et pour la période 1927-1937 (sauf Bassein, 1928-1937, Han-Kéou 1932-1937) en ce qui concerne la variolo.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 217.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1937 for cholera (except Hankow, 1932-1937) and plague and during the period 1927-1937 for smallpox (except Bassein, 1928-1937, Hankow, 1932-1937).

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Variole — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:										Index	Maximum	Minimum	Town	
	1.IV	8.IV	15.IV	22.IV	29.IV	6.V	13.V	20.V	27.V	3.VI					10.VI
Allahabad*	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	.	.	.	Allahabad*
Karatchi	1	0	0	2	0	1	4 ^b	1	2	1 ^a	0	3	10 1933	0	Karachi
Delhi*	38	36	34	39	40	44	47	48	64	39	23	.	.	.	Delhi*
Cawnpore*	4 ^b	1 ^a	5 ^b	3 ^b	1	7 ^b	4 ^b	2	3 ^b	1	0	.	.	.	Cawnpore*
Jodhpur*	8	8 ^d	5 ^d	8 ^d	15 ^d	17 ^d	19 ^d	9 ^d	10 ^d	10 ^d	3 ^d	.	.	.	Jodhpur*
Bombay	11 ^b	17 ^b	20 ^b	8 ^b	5 ^b	9 ^b	12 ^b	6 ^b	14 ^b	9 ^b	12 ^b	23	53 1935	2	Bombay
Cochin	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 1930	0	Cochin
Madras	49	39	37	36	32	18	8	2	4	5	5	9	29 1933	0	Madras
Mangalore	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	.	.	.	Mangalore
Masulipatam	0	0	0	0	0	0	0	0	2 ^d	0	0	.	.	.	Masulipatam
Vizagapatam	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	15 1935	0	Vizagapatam
Calcutta	184	186	205	177	158	100	70	59	69	...	40	30	56 1930	4	Calcutta
Rangoon	5 ^b	3 ^b	0	0	2	4 ^b	3 ^b	5 ^b	2	3 ^b	2	4	10 1932	0	Rangoon
Tourane	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1 1934	0	Tourane
Hanoi*	1	1	0	3	8	4	1	7	11	0	3	.	.	.	Hanoi*
Hong-Kong	12	9	5	4	4	3	2	5	1	1	0	3	9 28, 38	0	Hongkong
Chang-Hai	10	18	10	7	5	9	4	1	4	2	2	.	.	.	Shanghai

* Port aérien. — Airport. a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases. d) Décès. — Deaths.